

# SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA (LB19)

( - Università degli Studi)

## Insegnamento LINGUA E TRADUZIONE-LINGUA ARABA I CON PROVA SCRITTA

GenCod A005026

**Insegnamento** LINGUA E TRADUZIONE- LINGUA ARABA I CON PROVA SCRITTA

**Insegnamento in inglese** ARABIC LANGUAGE AND TRANSLATION WITH

**Settore disciplinare** L-OR/12

**Corso di studi di riferimento** SCIENZA E TECNICA DELLA MEDIAZIONE

**Tipo corso di studi** Laurea

**Crediti** 6.0

**Ripartizione oraria** Ore Attività frontale: 36.0

**Per immatricolati nel** 2017/2018

**Erogato nel** 2017/2018

**Anno di corso** 1

**Lingua** ITALIANO

**Percorso** PERCORSO COMUNE

**Docente** Gloria Samuela PAGANI

**Sede**

**Periodo** Secondo Semestre

**Tipo esame** Scritto e Orale Separati

**Valutazione** Voto Finale

**Orario dell'insegnamento**

<https://easyroom.unisalento.it/Orario>

### BREVE DESCRIZIONE DEL CORSO

*L'insegnamento di Lingua araba si propone di avviare allo studio dell'arabo standard. Obiettivo del primo anno di corso è l'acquisizione delle nozioni fondamentali della morfologia e della sintassi, al fine di portare lo studente al livello di base nell'espressione scritta e orale. Come complemento necessario all'apprendimento linguistico, una parte del corso sarà dedicata all'introduzione allo studio della letteratura araba.*

### PREREQUISITI

L'insegnamento di lingua araba al primo anno inizia dal livello principiante, che non prevede conoscenze linguistiche preliminari. E' tuttavia consigliabile la lettura di uno a scelta dei seguenti testi introduttivi allo studio della lingua araba: G. Mion, *La lingua araba*, Roma, Carocci, 2007; Michele Vallaro, *Parliamo arabo? Profilo (dal vero) di uno spauracchio linguistico*, Torino, Promolibri Magnanelli, 1997.

### OBIETTIVI FORMATIVI

Il corso di lingua araba, attraverso l'apprendimento linguistico e l'esame del rapporto fra lingua e cultura, consente di potenziare alcune fondamentali competenze trasversali:

- capacità di risolvere problemi, attraverso la realizzazione e la comprensione di produzioni orali e scritte;
- capacità di analizzare e sintetizzare le informazioni, attraverso l'acquisizione, organizzazione e riformulazione di dati e conoscenze provenienti da diverse fonti;
- capacità di formulare giudizi in autonomia, attraverso la valutazione critica e l'interpretazione di testi in lingua;
- capacità di comunicare efficacemente, sviluppando la consapevolezza dei diversi livelli e registri linguistici e lavorando sulla scrittura attraverso la traduzione;
- capacità di apprendere in maniera continuativa, attraverso il controllo e la verifica in classe;
- capacità di lavorare in gruppo, attraverso le esercitazioni in classe e la collaborazione con gli altri studenti;
- capacità di sviluppare idee, progettarne e organizzarne la realizzazione, attraverso la preparazione e l'esposizione scritta e orale di ricerche specifiche.

---

**METODI DIDATTICI** L'insegnamento si compone di lezioni frontali; esercitazioni e verifiche; lettura e discussione in classe dei materiali studiati individualmente.

*La frequenza delle lezioni è vivamente consigliata.*

*Oltre a servirsi della bibliografia di base, gli studenti non frequentanti dovranno concordare il programma con la docente.*

---

**MODALITA' D'ESAME** Prova scritta e prova orale  
L'esame mira a valutare il raggiungimento dei seguenti obiettivi didattici:

- Conoscenza delle nozioni linguistiche e grammaticali;
- Capacità di comprensione e di produzione orale e scritta in lingua araba.
- Conoscenza delle nozioni fondamentali di storia dei Paesi arabi e dell'Islam;
- Capacità espositiva.

Lo studente viene valutato in base alla competenza linguistica teorica e pratica, alla capacità di produzione scritta e orale in lingua araba, e alla capacità di assimilare criticamente le nozioni apprese sulla storia e la cultura araba.

---

**APPELLI D'ESAME** Vedere l'elenco aggiornato degli appelli nella scheda di insegnamento dell'a.a. 2018/2019

---

**TESTI DI RIFERIMENTO**

a. Lingua araba:

- Luc-Willy Deheuvels, *Manuale di arabo moderno*, ed. it. a c. di A. Ghersetti, Bologna, Zanichelli, 2010, vol. 1 (con due CD)

- Laura Veccia Vaglieri, *Grammatica teorico-pratica della lingua araba: morfologia e nozioni sintattiche*, rivedute e aggiornate da Maria Avino, I volume, Roma, Istituto Per l'Oriente Carlo Alfonso Nallino, 2012

b. Letteratura araba:

Daniela Amaldi, *Storia della letteratura araba classica*, Zanichelli, Bologna, 2004 (capitoli 1-4, pp. 1-106)